

Jhn

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος ὄνομα αὐτοῦ, ἄρχων
था और मनुष्य से उन फरीसियों, नीकुदेमुस नाम उसका, सरदार
[G1510](#) [G1161](#) [G0444](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3530](#) [G3686](#) [G0846](#) [G0758](#)

τῶν Ἰουδαίων;
उन यहूदियों-का;
[G3588](#) [G2453](#)

वहाँ फरीसियों का एक आदमी था जिसका नाम था नीकुदेमुस। वह यहूदियों का नेता था।

2 οὗτος ἦλθεν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς, καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ῥαββί, οἶδαμεν ὅτι ἀπὸ
यह आया पास उसके रात, और कहा उससे, रब्बी, जानते-हैं कि से
[G3778](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3571](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4461](#) [G1492](#) [G3754](#) [G0575](#)

Θεοῦ ἐλήλυθας, διδάσκαλος; οὐδεὶς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν,
परमेश्वर आया-है, गुरु; कोई-नहीं क्योंकि सकता-है ये वे चिह्न करना,
[G2316](#) [G2064](#) [G1320](#) [G3762](#) [G1063](#) [G1410](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4592](#) [G4160](#)

ἂ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ᾗ ὁ Θεὸς μετ' αὐτοῦ.
जो तू करता-है, यदि न हो वह परमेश्वर साथ उसके।
[G3739](#) [G4771](#) [G4160](#) [G1437](#) [G3361](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3326](#) [G0846](#)

वह यीशु के पास रात में आया और उससे बोला, “हे गुरु, हम जानते हैं कि तू गुरु है और परमेश्वर की ओर से आया है, क्योंकि ऐसे आश्चर्यकर्म जिसे तू करता है परमेश्वर की सहायता के बिना कोई नहीं कर सकता।”

3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀμὴν, ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μὴ τις
उत्तर-दिया यीशु-ने और कहा उससे, सत्य, सत्य कहता-हूँ तुझसे, यदि न कोई
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3361](#) [G5100](#)

γεννηθῆ ἄνωθεν, οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.
जन्मे ऊपर-से, नहीं सकता-है देखना उस राज्य उस परमेश्वर-का।
[G1080](#) [G0509](#) [G3756](#) [G1410](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

जवाब में यीशु ने उससे कहा, “सत्य सत्य, मैं तुम्हें बताता हूँ, यदि कोई व्यक्ति नये सिरे से जन्म न ले तो वह परमेश्वर के राज्य को नहीं देख सकता।”

4 λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος, Πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι, γέρων
कहता-है से उस वह नीकुदेमुस, कैसे सकता-है मनुष्य जन्मना, बूढ़ा
[G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3530](#) [G4459](#) [G1410](#) [G0444](#) [G1080](#) [G1088](#)

ὧν? μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν,
होते-हुए? क्या सकता-है में उस गर्भ उस माता उसकी दूसरी-बार प्रवेश-करना,
[G1510](#) [G3361](#) [G1410](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2836](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G1208](#) [G1525](#)

καὶ γεννηθῆναι?
और जन्मना?
[G2532](#) [G1080](#)

नीकुदेमुस ने उससे कहा, “कोई आदमी बूढ़ा हो जाने के बाद फिर जन्म कैसे ले सकता है? निश्चय ही वह अपनी माँ की कोख में प्रवेश करके दुबारा तो जन्म ले नहीं सकता।”

5 ἀπεκρίθη (ὁ) Ἰησοῦς, Ἀμήν ἀμήν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῆ ἔξ
 उत्तर-दिया (वह) यीशु, सत्य सत्य कहता-हूँ तुझसे, यदि न कोई जन्मे से
[G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1437](#) [G3361](#) [G5100](#) [G1080](#) [G1537](#)

ὕδατος καὶ Πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ
 पानी और आत्मा, नहीं सकता-है प्रवेश-करना में उस राज्य उस
[G5204](#) [G2532](#) [G4151](#) [G3756](#) [G1410](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#)

Θεοῦ.
 परमेश्वर-का।
[G2316](#)

यीशु ने जवाब दिया, “सच्चाई तुम्हें मैं बताता हूँ। यदि कोई आदमी जल और आत्मा से जन्म नहीं लेता तो वह परमेश्वर के राज्य में प्रवेश नहीं पा सकता।

6 τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκός, σὰρξ ἐστίν; καὶ τὸ γεγεννημένον
 वह जन्मा-हुआ से उस शरीर, शरीर है; और वह जन्मा-हुआ
[G3588](#) [G1080](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4561](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1080](#)

ἐκ τοῦ Πνεύματος, πνεῦμά ἐστίν.
 से उस आत्मा, आत्मा है।
[G1537](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4151](#) [G1510](#)

माँस से केवल माँस ही पैदा होता है; और जो आत्मा से उत्पन्न हो वह आत्मा है।

7 μὴ θαυμάσης ὅτι εἶπόν σοι, Δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἄνωθεν.
 मत आश्चर्य-कर कि कहा तुझसे, चाहिए तुम्हें जन्मना ऊपर-से।
[G3361](#) [G2296](#) [G3754](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1163](#) [G4771](#) [G1080](#) [G0509](#)

मैंने तुमसे जो कहा है उस पर आश्चर्य मत करो, ‘तुम्हें नये सिरे से जन्म लेना ही होगा।’

8 τὸ πνεῦμα ὅπου θέλει πνεῖ, καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἀλλ’ οὐκ
 वह हवा जहाँ चाहती-है चलती-है, और उस आवाज़ उसकी सुनता-है, परन्तु नहीं
[G3588](#) [G4151](#) [G3699](#) [G2309](#) [G4154](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#) [G0191](#) [G0235](#) [G3756](#)

οἶδας πόθεν ἔρχεται, καὶ ποῦ ὑπάγει; οὕτως ἐστὶν πᾶς ὁ γεγεννημένος
 जानता-है कहाँ-से आती-है, और कहाँ जाती-है; ऐसे है हर वह जन्मा-हुआ
[G1492](#) [G4159](#) [G2064](#) [G2532](#) [G4226](#) [G5217](#) [G3779](#) [G1510](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1080](#)

ἐκ τοῦ Πνεύματος.
 से उस आत्मा।
[G1537](#) [G3588](#) [G4151](#)

हवा जिधर चाहती है, उधर बहती है। तुम उसकी आवाज़ सुन सकते हो। किन्तु तुम यह नहीं जान सकते कि वह कहाँ से आ रही है, और कहाँ को जा रही है। आत्मा से जन्मा हुआ हर व्यक्ति भी ऐसा ही है।”

9 ἀπεκρίθη Νικόδημος καὶ εἶπεν αὐτῷ, Πῶς δύναται ταῦτα γενέσθαι?
 उत्तर-दिया नीकुदेमुस-ने और कहा उससे, कैसे सकता-है ये होना?
[G0611](#) [G3530](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4459](#) [G1410](#) [G3778](#) [G1096](#)

जवाब मे नीकुदेमुस ने उससे कहा, “यह कैसे हो सकता है?”

10 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ,
 उत्तर-दिया यीशु-ने और कहा उससे, तू है वह गुरु उस इस्राएल-का,
[G0611](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1320](#) [G3588](#) [G2474](#)

καὶ ταῦτα οὐ γινώσκεις?
 और ये नहीं जानता-है?
[G2532](#) [G3778](#) [G3756](#) [G1097](#)

यीशु ने उसे जवाब देते हुए कहा, “तुम इस्राएलियों के गुरु हो फिर भी यह नहीं जानते?”

11 ἀμήν ἀμήν λέγω σοι, ὅτι ὁ οἶδαμεν λαλοῦμεν, καὶ ὁ ἑώρακαμεν
सत्य सत्य कहता-हूँ तुझसे, कि जो जानते-हैं बोलते-हैं, और जो देखा-है
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3739](#) [G1492](#) [G2980](#) [G2532](#) [G3739](#) [G3708](#)

μαρτυροῦμεν; καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ λαμβάνετε.
गवाही-देने-हैं; और उस गवाही हमारी नहीं लेते-हो।
[G3140](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3141](#) [G1473](#) [G3756](#) [G2983](#)

मैं तुम्हें सच्चाई बताता हूँ, हम जो जानते हैं, वही बोलते हैं। और वही बताते हैं जो हमने देखा है, पर तुम लोग जो हम कहते हैं उसे स्वीकार नहीं करते।

12 εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε, πῶς ἐὰν εἶπω ὑμῖν
यदि वे पृथ्वी-की कहा तुमसे, और नहीं विश्वास-करते, कैसे यदि कहीं तुमसे
[G1487](#) [G3588](#) [G1919](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4100](#) [G4459](#) [G1437](#) [G3004](#) [G4771](#)

τὰ ἐπουράνια, πιστεύετε?
वे स्वर्गीय, विश्वास-करोगे?
[G3588](#) [G2032](#) [G4100](#)

मैंने तुम्हें धरती की बातें बतायीं और तुमने उन पर विश्वास नहीं किया इसलिये अगर मैं स्वर्ग की बातें बताऊँ तो तुम उन पर कैसे विश्वास करोगे?

13 καὶ οὐδείς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν, εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ
और कोई-नहीं चढ़ा-है में उस स्वर्ग, केवल नहीं जो से उस
[G2532](#) [G3762](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#)

οὐρανοῦ καταβάς, ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, <ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ>.
स्वर्ग उतरा, वह पुत्र उस मनुष्य-का, <जो है में उस स्वर्ग>।
[G3772](#) [G2597](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

स्वर्ग में ऊपर कोई नहीं गया, सिवाय उसके, जो स्वर्ग से उतर कर आया है यानी मानवपुत्र।

14 καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὕψωσεν τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως
और जैसा मूसा-ने ऊँचा-किया उस साँप-को में उस जंगल, ऐसे
[G2532](#) [G2531](#) [G3475](#) [G5312](#) [G3588](#) [G3789](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2048](#) [G3779](#)

ὑψωθῆναι δεῖ τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου,
ऊँचा-किया-जाना चाहिए उस पुत्र-को उस मनुष्य-का,
[G5312](#) [G1163](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

“जैसे मूसा ने रेगिस्तान में साँप को ऊपर उठा लिया था, वैसे ही मानवपुत्र भी ऊपर उठा लिया जायेगा।

15 ἵνα πάντες ὁ πιστεύων ἐν αὐτῷ ἔχη ζωὴν αἰώνιον.
कि हर जो विश्वास-करनेवाला में उस रखे जीवन अनन्त।
[G2443](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#)

ताकि वे सब जो उसमें विश्वास करते हैं, अनन्त जीवन पा सकें।”

16 Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν Υἱὸν, τὸν
ऐसा क्योंकि प्रेम-किया वह परमेश्वर-ने उस संसार, कि उस पुत्र-को, उस
[G3779](#) [G1063](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2889](#) [G5620](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

μονογενῆ, ἔδωκεν, ἵνα πάντες ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ’
एकलौते-को, दिया, कि हर जो विश्वास-करनेवाला में उस, न नाश-हो, परन्तु
[G3439](#) [G1325](#) [G2443](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3361](#) [G0622](#) [G0235](#)

ἔχη ζωὴν αἰώνιον.
रखे जीवन अनन्त।
[G2192](#) [G2222](#) [G0166](#)

परमेश्वर को जगत से इतना प्रेम था कि उसने अपने एकमात्र पुत्र को दे दिया, ताकि हर वह आदमी जो उसमें विश्वास रखता है, नष्ट न हो जाये बल्कि उसे अनन्त जीवन मिल जाये।

17 οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν εἰς τὸν κόσμον, ἵνα κρίνη
 नहीं क्योंकि भेजा वह परमेश्वर-ने उस पुत्र-को में उस संसार, कि दण्ड-दे
[G3756](#) [G1063](#) [G0649](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2443](#) [G2919](#)

τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.
 उस संसार, परन्तु कि बचाया-जाए वह संसार द्वारा उसके।
[G3588](#) [G2889](#) [G0235](#) [G2443](#) [G4982](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1223](#) [G0846](#)

परमेश्वर ने अपने बेटे को जगत में इसलिये नहीं भेजा कि वह दुनिया को अपराधी ठहराये बल्कि उसे इसलिये भेजा कि उसके द्वारा दुनिया का उद्धार हो।

18 ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται; ὁ <δὲ> μὴ πιστεύων,
 वह विश्वास-करनेवाला में उस नहीं दण्डित-होता-है; वह [परन्तु] न विश्वास-करनेवाला,
[G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3756](#) [G2919](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3361](#) [G4100](#)

ἦδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς
 पहले-से दण्डित-हो-चुका-है, क्योंकि नहीं विश्वास-किया-है में उस नाम उस एकलौते
[G2235](#) [G2919](#) [G3754](#) [G3361](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G3439](#)

Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.
 पुत्र उस परमेश्वर-के।
[G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

जो उसमें विश्वास रखता है उसे दोषी न ठहराया जाय पर जो उसमें विश्वास नहीं रखता, उसे दोषी ठहराया जा चुका है क्योंकि उसने परमेश्वर के एकमात्र पुत्र के नाम में विश्वास नहीं रखा है।

19 αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις, ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον,
 यह और है वह दण्ड, कि वह ज्योति आई-है में उस संसार,
[G3778](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2920](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5457](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#)

καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος, ἢ τὸ φῶς; ἦν γὰρ
 और प्रेम-किया उन मनुष्यों-ने अधिक उस अंधकार, अपेक्षा उस ज्योति; थे क्योंकि
[G2532](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3123](#) [G3588](#) [G4655](#) [G2228](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1510](#) [G1063](#)

αὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα.
 उनके बुरे वे कर्म।
[G0846](#) [G4190](#) [G3588](#) [G2041](#)

इस निर्णय का आधार यह है कि ज्योति इस दुनिया में आ चुकी है पर ज्योति के बजाय लोग अंधेरे को अधिक महत्त्व देते हैं। क्योंकि उनके कार्य बुरे हैं।

20 παῖς γὰρ ὁ φαῦλα παράσσω, μισεῖ τὸ φῶς, καὶ οὐκ ἔρχεται
 हर क्योंकि जो बुरे करनेवाला, घृणा-करता-है उस ज्योति, और नहीं आता-है
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5337](#) [G4238](#) [G3404](#) [G3588](#) [G5457](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2064](#)

πρὸς τὸ φῶς, ἵνα μὴ ἐλεγχθῆ τὰ ἔργα αὐτοῦ;
 पास उस ज्योति, कि न जाँचे-जाएँ वे कर्म उसके;
[G4314](#) [G3588](#) [G5457](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1651](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

हर वह आदमी जो पाप करता है ज्योति से घृणा रखता है और ज्योति के नज़दीक नहीं आता ताकि उसके पाप उजागर न हो जायें।

21 ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν, ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῆ
 वह परन्तु करनेवाला उस सत्य, आता-है पास उस ज्योति, कि प्रकट-हों
[G3588](#) [G1161](#) [G4160](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5457](#) [G2443](#) [G5319](#)

αὐτοῦ τὰ ἔργα, ὅτι ἐν Θεῷ ἐστὶν εἰργασμένα.
 उसके वे कर्म, कि में परमेश्वर हैं किए-गए।
[G0846](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3754](#) [G1722](#) [G2316](#) [G1510](#) [G2038](#)

पर वह जो सत्य पर चलता है, ज्योति के निकट आता है ताकि यह प्रकट हो जाये कि उसके कर्म परमेश्वर के द्वारा कराये गये हैं।

22 Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, εἰς τὴν
 बाद इन आया वह यीशु, और वे चले उसके, में उस
[G3326](#) [G3778](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#)

Ἰουδαίαν γῆν; καὶ ἐκεῖ διέτριβεν μετ' αὐτῶν, καὶ ἐβάπτιζεν.
 यहूदिया भूमि; और वहाँ रहता-था साथ उनके, और बपतिस्मा-देता-था।
[G2453](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1563](#) [G1304](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0907](#)

इसके बाद यीशु अपने अनुयायियों के साथ यहूदिया के इलाके में चला गया। वहाँ उनके साथ ठहर कर, वह लोगों को बपतिस्मा देने लगा।

23 ἦν δὲ καὶ <ὁ> Ἰωάννης βαπτίζων ἐν Αἰνῶν, ἐγγὺς τοῦ Σαλείμ,
 था और भी [वह] यूहन्ना बपतिस्मा-देता-हुआ में ऐनोन, निकट उस सलीम,
[G1510](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2491](#) [G0907](#) [G1722](#) [G0137](#) [G1451](#) [G3588](#) [G4530](#)

ὅτι ὕδατα πολλὰ ἦν ἐκεῖ; καὶ παρεγίνοντο καὶ ἐβαπτίζοντο.
 क्योंकि पानी बहुत था वहाँ; और आते-थे और बपतिस्मा-लेते-थे।
[G3754](#) [G5204](#) [G4183](#) [G1510](#) [G1563](#) [G2532](#) [G3854](#) [G2532](#) [G0907](#)

वहीं शालेम के पास ऐनोन में यूहन्ना भी बपतिस्मा दिया करता था क्योंकि वहाँ पानी बहुतायत में था। लोग वहाँ आते और बपतिस्मा लेते थे।

24 οὐπω γὰρ ἦν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν <ὁ> Ἰωάννης.
 अभी-नहीं क्योंकि था डाला-गया में उस बन्दीखाना [वह] यूहन्ना।
[G3768](#) [G1063](#) [G1510](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5438](#) [G3588](#) [G2491](#)

यूहन्ना को अभी तक बन्दी नहीं बनाया गया था।

25 Ἐγένετο οὖν ζήτησις ἐκ τῶν μαθητῶν Ἰωάννου, μετὰ Ἰουδαίου, περὶ
 हुआ तो विवाद से उन चेलों यूहन्ना-के, साथ यहूदी-के, विषय-में
[G1096](#) [G3767](#) [G2214](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2491](#) [G3326](#) [G2453](#) [G4012](#)

καθαρισμοῦ.
 शुद्धिकरण।
[G2512](#)

अब यूहन्ना के कुछ शिष्यों और एक यहूदी के बीच स्वच्छताकरण को लेकर बहस छिड़ गयी।

26 καὶ ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰωάννην καὶ εἶπαν αὐτῷ, Ῥαββί, ὃς ἦν μετὰ
 और आए पास उस यूहन्ना और कहा उससे, रब्बी, जो था साथ
[G2532](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2491](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4461](#) [G3739](#) [G1510](#) [G3326](#)

σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ᾧ σὺ μεμαρτύρηκας, ἴδε οὗτος βαπτίζει,
 तेरे पार उस यरदन, जिसकी तूने गवाही-दी-है, देखो यह बपतिस्मा-देता-है,
[G4771](#) [G4008](#) [G3588](#) [G2446](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3140](#) [G3708](#) [G3778](#) [G0907](#)

καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν.
 और सब आते-हैं पास उसके।
[G2532](#) [G3956](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#)

इसलिये वे यूहन्ना के पास आये और बोले, “हे रब्बी, जो व्यक्ति यरदन के उस पार तेरे साथ था और जिसके बारे में तूने बताया था, वही लोगों को बपतिस्मा दे रहा है, और हर आदमी उसके पास जा रहा है।”

27 ἀπεκρίθη Ἰωάννης καὶ εἶπεν, Οὐ δύναται ἄνθρωπος λαμβάνειν, οὐδὲ <ὓν>
 उत्तर-दिया यूहन्ना-ने और कहा, नहीं सकता-है मनुष्य लेना, न [एक]
[G0611](#) [G2491](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0444](#) [G2983](#) [G3761](#) [G1520](#)

ἐὰν μὴ ἦ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.
 यदि न हो दिया-हुआ उसे से उस स्वर्ग।
[G1437](#) [G3361](#) [G1510](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

जवाब में यूहन्ना ने कहा, “किसी आदमी को तब तक कुछ नहीं मिल सकता जब तक वह उसे स्वर्ग से न दिया गया हो।”

28 αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε, ὅτι εἶπον [ὅτι] Οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστός,
स्वयं तुम मुझे गवाही, कि कहा [कि] नहीं हूँ मैं वह मसीह,
[G0846](#) [G4771](#) [G1473](#) [G3140](#) [G3754](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3588](#) [G5547](#)

ἀλλ' ὅτι ἄπεσταλμένος εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου.
परन्तु कि भेजा-हुआ हूँ आगे उसके।
[G0235](#) [G3754](#) [G0649](#) [G1510](#) [G1715](#) [G1565](#)

तुम सब गवाह हो कि मैंने कहा था, 'मैं मसीह नहीं हूँ बल्कि मैं तो उससे पहले भेजा गया हूँ।'

29 Ὁ ἔχων τὴν νύμφην, νυμφίος ἐστίν; ὁ δὲ φίλος τοῦ νυμφίου,
जिसके-पास रखनेवाला उस दुल्हन, दूल्हा है; वह परन्तु मित्र उस दूल्हे-का,
[G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3565](#) [G3566](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5384](#) [G3588](#) [G3566](#)

ὁ ἐστηκὼς καὶ ἀκούων αὐτοῦ, χαρᾷ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ
जो खड़ा-हुआ और सुननेवाला उसकी, आनन्द आनन्दित-होता-है कारण उस आवाज़ उस
[G3588](#) [G2476](#) [G2532](#) [G0191](#) [G0846](#) [G5479](#) [G5463](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3588](#)

νυμφίου, αὕτη οὖν, ἢ χαρὰ ἢ ἐμὴ, πεπλήρωται.
दूल्हे-की, यह तो, वह आनन्द वह मेरा, पूरा-हो-गया-है।
[G3566](#) [G3778](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5479](#) [G3588](#) [G1699](#) [G4137](#)

दूल्हा वही है जिसे दुल्हन मिलती है। पर दूल्हे का मित्र जो खड़ा रहता है और उसकी अगुवाई में जब दूल्हे की आवाज़ को सुनता है, तो बहुत खुश होता है। मेरी यही खुशी अब पूरी हुई है।

30 ἐκεῖνον δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι.
उसे चाहिए बढ़ना, मुझे परन्तु घटना।
[G1565](#) [G1163](#) [G0837](#) [G1473](#) [G1161](#) [G1642](#)

अब निश्चित है कि उसकी महिमा बढ़े और मेरी घटे।

31 Ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν. ὁ ὢν ἐκ τῆς γῆς,
जो ऊपर-से आनेवाला, ऊपर सबों-से है। जो जो है से उस पृथ्वी,
[G3588](#) [G0509](#) [G2064](#) [G1883](#) [G3956](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1093](#)

ἐκ τῆς γῆς ἐστίν, καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ. ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
से उस पृथ्वी है, और से उस पृथ्वी बोलता-है। जो से उस स्वर्ग
[G1537](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2980](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν.
आनेवाला, ऊपर सबों-से है।
[G2064](#) [G1883](#) [G3956](#) [G1510](#)

"जो ऊपर से आता है वह सबसे महान् है। वह जो धरती से है, धरती से जुड़ा है। इसलिये वह धरती की ही बातें करता है। जो स्वर्ग से उतरा है, सबके ऊपर है;

32 ὁ ἑώρακεν καὶ ἤκουσεν, τοῦτο μαρτυρεῖ; καὶ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ,
जो देखा-है और सुना-है, यह गवाही-देता-है; और उस गवाही उसकी,
[G3739](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0191](#) [G3778](#) [G3140](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3141](#) [G0846](#)

οὐδεὶς λαμβάνει.
कोई-नहीं लेता-है।
[G3762](#) [G2983](#)

उसने जो कुछ देखा है, और सुना है, वह उसकी साक्षी देता है पर उसकी साक्षी को कोई ग्रहण नहीं करना चाहता।

33 ὁ λαβὼν αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν, ἐσφράγισεν, ὅτι ὁ Θεὸς ἀληθὴς ἐστίν;
जिसने लिया उसकी उस गवाही, मुहर-लगाई-है, कि वह परमेश्वर सच्चा है;
[G3588](#) [G2983](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3141](#) [G4972](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0227](#) [G1510](#)

जो उसकी साक्षी को मानता है वह प्रमाणित करता है कि परमेश्वर सच्चा है।

34 ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τὰ ῥήματα τοῦ Θεοῦ λαλεῖ; οὐ
जिसे क्योंकि भेजा वह परमेश्वर-ने, वे वचन उस परमेश्वर-के बोलता-है; नहीं
[G3739](#) [G1063](#) [G0649](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2980](#) [G3756](#)

γὰρ ἐκ μέτρου, δίδωσιν τὸ Πνεῦμα.
क्योंकि से माप, देता-है वह आत्मा।
[G1063](#) [G1537](#) [G3358](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#)

| क्योंकि वह, जिसे परमेश्वर ने भेजा है, परमेश्वर की ही बातें बोलता है। क्योंकि परमेश्वर ने उसे आत्मा का अनन्त दान दिया है।

35 ὁ Πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν Υἱόν, καὶ πάντα δέδωκεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.
वह पिता प्रेम-करता-है उस पुत्र-से, और सब-कुछ दिया-है में उस हाथ उसके।
[G3588](#) [G3962](#) [G0025](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1325](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#)

| पिता अपने पुत्र को प्यार करता है। और उसी के हाथों में उसने सब कुछ सौंप दिया है।

36 ὁ πιστεύων εἰς τὸν Υἱόν ἔχει ζῶην αἰώνιον; ὁ δὲ ἀπειθῶν
जो विश्वास-करनेवाला में उस पुत्र रखता-है जीवन अनन्त; जो परन्तु अनाज्ञाकारी
[G3588](#) [G4100](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2192](#) [G2222](#) [G0166](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0544](#)

τῷ Υἱῷ, οὐκ ὄψεται ζῶην, ἀλλ' ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ μένει ἐπ'
उस पुत्र-का, नहीं देखेगा जीवन, परन्तु वह क्रोध उस परमेश्वर-का रहता-है पर
[G3588](#) [G5207](#) [G3756](#) [G3708](#) [G2222](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#) [G1909](#)

αὐτόν.

उस।

[G0846](#)

| इसलिए वह जो उसके पुत्र में विश्वास करता है अनन्त जीवन पाता है पर वह जो परमेश्वर के पुत्र की बात नहीं मानता उसे वह जीवन नहीं मिलेगा। इसके बजाय उस पर परम पिता परमेश्वर का क्रोध बना रहेगा।"